



CÉTÉNYKE

NAGYCÉTÉNY KÖZSÉG HÍRLAPJA
SPRAVODAJ OBCE VEĽKÝ CETÍN

V. évfolyam
1. szám
január
2015
január
1. číslo
V. ročník

*Esik a hó, fúj a szél,
visszaosont, itt a tél.
Újra támad, hideggel,
minden ágat dőr lep el.*

*Vegyünk vállra maskarát,
farsangi rútot, vad gúnyát,
nagykolompot, kereplőt,
telet, deret ijesztőt.*

*Csattogtassunk karikást,
égessünk máglyarakást,
szórjon szikrát, meleget,
így űzzük el a telet.*

*Már a kecses hóvirág,
domboldalon kandikál.
Előbújt, ő nem halaszt,
vígan várja a tavaszt.*

Tisztelt Nagycétényiek, kedves Olvasó!

Négy év után a választópolgárok többsége úgy döntött, újra bizalmat szavaz nekem a polgármesteri poszthoz. Hálás köszönet minden támogatónak, akik úgy gondolták és gondolják, hogy helyesen döntenek akkor, ha személyemre adják le a voksukat. Megígérhetem, megteszek mindent, hogy a bizalmat meg szolgáljam. Elismerésem mindenkinek, aki vette a fáradságot és elment szavazni. Aki ismer, jól tudja, nincsen zárt ajtó sem a hivatalban sem a polgármesteri irodán. A közvetlen párbeszéd, az emberi hang, a segítőkészség és az egyenes véleménynyilvánítás jellemző rám. Tisztelem az embert, mert ez az alapja mindennek. Csak akkor várhatok másoktól is megbecsülést, ha így viszonyulok én is a közösséghez.

Falunk sokáig az őszinte, barátságos lakosairól volt ismert, akik összetartottak, akik egymást támogatva építkeztek, akik egymást segítve oldottak meg minden problémát, akik megosztották azt a kevés harapnivalót is az ide tévedt vándorral, látogatóval, és szinte testvérként viszonyultak a vendéghez. Ez az őszinte, barátságos jellem az utóbbi időben bizonyos körök hazug és alattomos politikájának köszönhetően kiveszőfélben van. Valakiknek úgy a jó, ha az emberek egymás iránt nem a szeretet táplálják, hanem a harag, a bódítás, a feszültség a mindennapok jellemzője. Ékes példája az ilyen hangulat-keltésnek a választások előtti időszak, amely teli volt hazugságokkal, csúsztatásokkal, rágalommal és vádaskodással. Az állandóan romló gazdasági helyzet, az elszegényedés óriási teher mindenki számára, a munkanélküliség, a nélkülözés, a holnap bizonytalansága eléggé megterheli az emberiség lelki állapotát. Nem szabad engednünk, hogy bárki/k/ is a fent említett hozzáállással még jobban kiélezze mindennapjainkat. Térjen vissza az emberek lelkébe a szeretet, a béke, a megértés. Legyünk újra Emberek!

Kedves Nagycétényiek! Van itt a szülőfalunkban mivel büszkélkednünk, mire, kikre büszkének lennünk. Vannak hagyományaink, amiket közösen ápolunk, ápoljunk. Ne csak Őseinkre, Önmagunkra is legyünk büszkék, tegyünk meg mindent azért, hogy újra a felebaráti szeretet, az őszinte szó és a tiszta tekintet váltsa fel a hamis-

Vážení občania, Veľkocetínčania!



Po štyroch rokoch sa väčšina voličov rozhodla, že mi opäť prejaví dôveru na vykonávanie funkcie starostu obce. Veľká vďaka patrí každému, kto ma podporil a odovzdal mi svoj hlas. Môžem sľúbiť, že urobím všetko, aby som sa za túto dôveru odvdáčil. Moje uznanie a vďaka patrí každému, kto si dal tú námahu a pristúpil k volebným urnám. Kto ma pozná dobre vie, že nemám zatvorené dvere ani na úrade, ani u mňa v kancelárii starostu. Charakterizuje ma bezprostredný dialóg, ľudský hlas, pomocná ruka a priama konzultácia. Ctím si človeka, lebo to je základom všetkého. Iba v tom prípade môžem očakávať od iných uznanie, ak aj ja budem mať taký istý postoj k spoločnosti.

Naša obec bola až donedávna známa tým, že tu žili úprimní a priateľskí občania, ktorí držali spolu, spoločnými silami budovali, pomáhali si aj pri riešení problémov, pomocnú ruku podali aj neznámemu, a každý hosť bol vítaným priateľom.

Táto úprimnosť a priateľskosť sa však vytratila vďaka istým kruhom ľudí a ich klamlivej a falošnej politike. Niekomu vyhovuje, že ľudia si neprejavujú lásku, nedominuje medzi nimi rodinná pohoda...ale hnev, klamstvo a napätie sú na každodennom poriadku. Skvostným príkladom bola atmosféra predvolebnej kampane plná ohovárania, osočovania a obviňovania. Stále sa zhoršujúca hospodárska situácia je obrovskou ťarchou pre každého; nezamestnanosť, živorenie a neistota nepridávajú ľuďom na psychike.

Nesmieme dopustiť, aby niekto s nepriateľským postojom ešte viac vyostřil naše každodenné žitie. Nech sa vráti do ľudských duší láska, mier a porozumenie. Buďme zase Ľudia!

Milí Veľkocetínčania, máme byť v našej rodnej obci na čo hrdí! Máme svoje tradície, o ktoré sa spoločne staráme. Nechvám sa iba našimi predkami, ale buďme pyšní aj na seba, urobme všetko pre to, aby vzájomná láska, úprimné slovo a čisté úmysly vystriedali falošný úsmev. Máme v našej obci veľa práce, ale potrebujeme v prvom rade porozumenie a vzájomnú úctu. Prídu aj také situácie, ktoré budú často skúšať našu trpezlivosť. Výsledok však môžeme očakávať iba vtedy, ak sa naučíme porozumeniu.

kás mosolyt. Van mit tenni falunkban, és ehhez kell majd megértés, az egymás iránt való tisztelet, és sok esetben tudni kell elviselni olyan helyzeteket, amelyek bizony próbára teszik az emberek tűrőképességét. De eredményt csak akkor várhatunk, ha mind-ezt szem előtt tartva viseljük el egymás természetét.

Nagy örömmre szolgált, amikor karácsony előtt néhány nappal két fiatal toppant be hozzám péntek este, tán kicsit félénken, tán kicsit bátortalanul, de teli elszántsággal, hogy hétfőn a műfüves pályán nyolc csapat részvételével focitornát szerveznének. Nem kértek szinte semmit, csak annyit, legyen világítás majd estére a pályán, mert úgy néz ki, már sötét lesz, amikor befejeződik a torna. Nyolc csapatot szerveztek be a fiúk, Aranyosmarót, Nagyker, Szőlős, Csehi, Gyarmat és Berencs csapatai mellett két hazai gárda is beszállt a mezőnybe. Az első helyen a maróti Adlers csapat végzett, második helyen a hazai FC Sugar lett, harmadik a szomszéd Szőlős csapata lett, és a negyedik a hazai szervezők csapata lett. Köszönet a két aktív fiúnak, Kónya Adriannak és Presinszky Zoltánnak, akik arról tettek tanúbizonyságot, hogy vannak ügyes fiatalok, akik mernek tenni. És ami fontos, minden probléma nélkül ment végbe, s ha nem történik semmi váratlan, hagyományá szeretnénk tenni ezt a focitornát.

És ha már az eseményeknél tartunk, igazán kellemes meglepetés volt számomra a szilveszteri éjszaka. Fantasztikus érzés volt látni azt a legalább 200 – 250 tagú tömeget a kultúrház környékén a tűzijáték alkalmából, majd bent a nagyteremben szórakozva hajnalig. Akik ott voltak, hajnalban illetve kora reggel kellemes érzéssel tértek nyugovóra.

Kedves Nagycétényiek! Kívánok mindenkinek, nem csak lakosainknak, de az ide látogatóknak is sikerekben gazdag, egészségben töretlen, békés boldog új esztendő. Tegyük meg mindent azért, hogy jövő ilyenkor sikerekről, pozitív eredményekről számolhassunk be. Bízom Önökben, megértésükben, emberiségükben, tisztességükben, segítőkészségükben.

Ing. Mészáros Ferenc, polgármester

Potešilo ma, keď v piatok večer, pár dní pred Vianocami, prišli za mnou dvaja mladí chlapci. Možno trochu nasmelo, ale predsa plní odhodlanía - v pondelok by chceli na umelom trávniku usporiadať futbalový turnaj za účasti ôsmych mužstiev. Neprosili o nič iné, len aby bolo zapnuté osvetlenie ihriska, lebo kým sa skončí turnaj, asi už bude tma. Privítali mužstvá zo Zlatých Moraviec, Veľkého Kýru, z Vinodolu, Čechyniec, Golianova a Branču. Samozrejme nechýbali ani domáci futbalisti. Do súťaže sa prihlásili dve domáce mužstvá.

Na prvom mieste sa umiestnilo mužstvo Adlers zo Zlatých Moraviec, na druhom mieste skončilo domáce mužstvo FC Sugar, tretí boli Vinodolčania a na štvrtom mieste domáci, organizátori turnaja. Ďakujeme dvom aktívnym chalanom Adriánovi Kónyovi a Zoltánovi Presinszkému, ktorí sú dôkazom toho, že je medzi nami šikovná mládež, ktorá má odvahu pričiniť sa. Dôležité je pripomenúť, že všetko prebehlo hladko, bez najmenších problémov. Keď sa nestane nič nepredvídateľného, chceli by sme, aby sa tento turnaj stal v našej obci tradíciou.

Keď sme už pri akciách, silvestrovská noc bola pre mňa naozaj príjemným prekvapením. Bolo fantastické vidieť, že na polnočný ohňostroj sa prišlo pozrieť 200 – 250 ľudí, ktorí sa potom vo veľkej sále zabávali až do rána. Všetci, ktorí tam boli, s príjemným pocitom odchádzali domov.

Milí Veľkocetínčania! Všetkým - nielen našim občanom, ale aj k nám prichádzajúcim hosťom a návštevníkom - prajem úspešný, bohatý, v zdraví prežitý, šťastný nový rok! Urobme všetko pre to, aby sme o rok mohli hovoriť o úspechoch a o pozitívnom výsledku! Verím Vám, Vašej ľudskosti, cti a ochote pomáhať!

Ing. František Mészáros, starosta

Vážení Veľkocetínčania!

Touto cestou by som sa Vám chcel poďakovať za pomoc, podporu a spoluprácu v mojom uplynulom 4-ročnom volebnom období na poste starostu našej obce a za vyjadrenú dôveru vo veľkocetínskych komunálnych voľbách.

Takisto sa chcem poďakovať všetkým spolupracovníkom a poslancom, ktorí mi 4 roky pomáhali zveľaďovať našu obec.

Kedves Nagycétényiek!

Ily módon szeretném megköszönni az elmúlt 4 éves választási időszak alatt nyújtott segítséget, támogatást és együttműködést. Valamint a kifejezett bizalmat a nagycétényi polgármesteri választásokon.

Szeretnék köszönetet mondani azoknak a kollégáknak és képviselőknak, akik segítettek négy évi munkámban és közösségünk gyarapításában.

Štefan Lužbeňák



Tisztelt Olvasó! Kedves Nagycétényiek!

Kérem engedjék meg, hogy dióhéjban vázoljam az elmúlt időszak iskolai eseményeit. 2014. szeptember 2-án elkezdődött az új tanév. Az elmúlt pár hónapban is számos rendezvény és verseny várta iskolánk diákjait.

Rendezvények:

SZEPTEMBER

Iskolai sportolimpiász:

A szeptemberi rendezvények az egészséges életmód jegyében zajlottak. Kihasználva a kellemes őszi időjárást iskolai sportolimpiászt rendeztünk. Tanulóinkat különböző versenyfeladatok várták: futás, célbadobás, távolugrás, kerékpárverseny. A legügyesebb diákok lettek iskolánk olimpiai bajnokai.



Športová olympiáda

Keď nás slniečko ešte hrialo teplými lúčmi, na škole sme organizovali Športovú olympiádu, v rámci ktorej si žiaci zmerali silu v rôznych disciplínach. Samozrejme tí najlepší boli odmenení peknými cenami. Ale hlavnou myšlienkou nebolo zvíťaziť, ale dobre si zašportovať.



Tejnap:

Az egészséges életmód jegyében bekapcsolódtunk a tej világnapja alkalmából rendezett eseményekbe is. Játékos feladatok segítségével hívtuk fel diákjaink figyelmét a tej és tejtermékek fogyasztásának fontosságára. Ez alkalomból versenyt is rendeztünk az osztályok számára. A diákok tej és tejtermékek dobozaiból készítettek különböző ötletes tárgyakat. Készült hinta, százlábú, tejautomata, kastély és robot is. Az első helyezettek természetesen egy pohár tejjel koccinhattak a megérdemelt sikerre.

Magyarországi diákok látogatása:

Iskolánkat minden évben meglátogatják magyarországi diákok. Így volt ez szeptemberben is. A vendégeknek gazdag programot készítettünk. Megismertettük őket Nagycétény község történelmével, hagyományával, iskolánk múltjával és jelenével.

Milí čitatelia, spoluobčania Veľkého Cetína!

Neuveriteľne rýchlo prešli týždne od začiatku školského roka. Čas nezastavíme, plynie ako voda. Za tú dobu máme za sebou niekoľko týždňov práce. Máme za sebou aj akcie, ktoré v žiakoch, ale aj v učiteľoch zanechali pekné dojmy.

SEPTEMBER



OKTÓBER

Úcta k starším

A je tu október. Pre niekoho znamená radosť z posledných slnečných dní, niekomu je ľúto, že sa pomaly začína zima, ale okrem toho vieme, že október je aj mesiacom úcty k starším ľuďom. Úcta k týmto ľuďom by sa nemala dodržiavať nasilu, ale z lásky k nim. Naša škola si pre „starkých“ pripravila program, ktorý sa aspoň podľa potlesku páčil.

Deň mlieka

V októbri sa na našej škole uskutočnil aj Deň mlieka. Hlavnou témou tohto dňa bola konzumácia mliečnych výrobkov. Pani učiteľky mali pripravené pre žiakov zaujímavý program. Z prinesených krabíc od mliečnych výrobkov, deti zhotovovali rôzne pekné výrobky.

OKTÓBER

Aradi vértanúk – 1956-os forradalom:

Októberben verses előadás keretében emlékezünk meg az aradi vértanúk halálának 165. és az 1956-os budapesti forradalom 58. évfordulójáról.

Idősek napja:

Októberben került megrendezésre a „Napsugaras Ősz” elnevezésű rendezvény, mellyel szeretettük volna a nagyszülőknek megköszönni gondoskodásukat, segítségüket, szeretetüket. A tanulók verssel, színdarabbal, tánccal kedveskedtek a közönségnek. A műsort az énekkar fellépése zárta. A kellemes délután a nagyszülők és szülők által készített finomságok elfogyasztásával zárult.

NOVEMBER

Tanulmányút Alsóbodokra:

A kilencedik osztály tanulói Alsóbodokra utaztak, hogy megismerkedjenek a Magyar Tannyelvű Magán-szakközépiskola kínálta továbbtanulási lehetőségekkel. A tanulókat Hajtman Béla igazgató úr fogadta, aki bemutatta az iskolát, a kollégiumot, ismertette a választható szakokat. A pályaválasztás előtt álló diákok bepillantást nyerhettek az iskola mindennapi életébe is.

DECEMBER

Színházlátogatás:

December 3-án a felső tagozatos tanulók a komáromi Jókai Színház „Irány Rió” című vidám előadását tekinthették meg.

Mikulásvárás:

December 5-én iskolánkba is ellátogatott a Mikulás az angyalka és a krampusz társaságában. Az alsó tagozatos kisdíjak verssel és énekszóval köszöntötték a Mikulást, aki a kedves fogadtatást sok-sok finomsággal hálálta meg. A felső tagozatosoknál osztályról osztályra járva osztogatta az ajándékokat. Mivel ők is jól viselkedtek a 2014-es évben, így mindenkinek ajándékkal kedveskedhetett. Virgács ez alkalommal sem volt a meglepetések között.

DECEMBER

Mikulás

*Mikulášku, dobrý strýčku,
modlím sa ti modlitbičku.
Zlož tú svoju plnú nôšku,
daj nám darov sladkých trošku...*

Nielen túto prosbičku, ale aj veľa iných básničiek a pesničiek si mohol vypočúť Mikuláš, ktorý spolu s anjeličkom a čertami 5. decembra zavítal aj medzi našich školákov. Pekný program, potešil nielen Mikuláša, ale aj jeho sprievod. Veľkú snahu detí odmenil dobrý Mikuláš bohatou nádielkou.

**Vianočné trhy**

Na škole sa 14. decembra opäť uskutočnili Vianočné trhy. V rámci nich ste mohli navštíviť zaujímavé stánky. V ponuke boli chutné koláčiky, či už slané, alebo sladké, ktoré napiekli šikovné mamičky a babičky našich žiakov. Navštíviť ste mohli aj stánky s ručne vyrobenými ozdobami, výrobkami. Rozhodne ste sa nenudili.

Súčasťou trhov bol aj vianočný program, v ktorom žiaci vystúpili s pekným programom. Ak ste nestihli minuloročné vianočné trhy, určite si rezervujte čas na tie nasledujúce. Nebudete ľutovať!





Karácsonyi vásár:

December 14-én került megrendezésre a hagyományos karácsonyi vásár. Minden évben szenteste és karácsony előtt pár nappal mi, pedagógusok és diákok közösen szeretnénk megajándákozni Önöket. Önöket kedves szülőket, nagyszülőket és nagycétényieket. A diákok egy rövid kis műsorral igyekeznek minden évben megköszönni támogatásukat és szeretetüket.



Versenyek

- a legesztétikusabb osztály
- tökfígura készítése
- madáretető készítése
- színnapok: kockás, csíkos és pöttyös nap
- sárkánykészítés
- madárijesztő készítése
- papírgyűjtés
- őszi és karácsonyi aranzsáló verseny - Verebély
- szavalóverseny a Konstantín Filozófus Egyetem rendezésében
- gyümölcs- és zöldségkiállítás
- reggeli torna

Mgr. Bartos Boglárka

SÚTÁŽE a AKCIE, ktoré boli na škole:

Výstava tekvic, šarkanov, strašiakov
 Výstavka ovocia a zeleniny
 Ranná rozcvička
 Farebný deň: bodkovaný, páskovaný, kockovaný
 Jesenné a zimné aranžovanie
 Návšteva kina v CineMaxe Nitra
 Čistota tried
 Výstavka vtáčích búdok
 Zber papiera

Aj týmito príspevkami o činnosti na našej škole chceme predstaviť a ukázať, že aj my patríme k našej obci. Dúfame, že spolupráca bude i naďalej úspešná.

V mene učiteľov a žiakov prajeme všetkým obyvateľom našej obce veľa zdravia, šťastia a úspechov v roku 2015.

Mgr. Jana Belicová



*Kockás nap – a győztes 1. és 3. osztály
 Kockovaný deň – víťaz 1. a 3. trieda*



*Madáretető készítése
 Výstava krmidiel pre vtákov*

Az öregek, a régiek tudták még, kell, hogy időt szakítsunk magunkra, önmagunk és az egész teremtett világ megfigyelésére. Tudtak figyelni, tudtak várni, tudtak csendben lenni. Ismerték minden földi és égi feladat pontos helyét, idejét, s ha elbizonytalanodtak olykor-olykor, vártak és befelé hallgatóztak.

/Schaffer Erzsébet/

Idősek napja

Már hagyománnyá vált, hogy évente egy alkalommal összejövünk azért, hogy kifejezzük hálánkat, tiszteletünket, megbecsülésünket és szeretetünket azok iránt, akik hosszú, munkában eltöltött évek után köztünk töltik megérdemelt nyugdíjas éveiket.

2014. október 22-e délutánja az idős emberekről, az ő tiszteletükről szólt. A polgármester ünnepi köszöntője után az óvodások kedves játéka, mondókái, dalocskái és alapiskolánk tanulóinak ünnepi műsora tették hangulatossá a délutánt. A Cheerangels mazzorettcsoportunk fellépése mindig nagy közönségsikernek örvend. Most sem volt másképp. Hatalmas tapsot kaptak a szinte utolsó székig megtelt kultúrház nyugdíjasaitól. A kultúr-műsor után az ünnepi megvendéglés következett, majd kötetlen szórakozás a polgármesterrel, helyettesével és önkormányzatunk képviselőjével. Észre sem vettük, hogy közben ránk esteledett. A nyugdíjasok szerény ajándékkal távoztak és szívükben azzal a tudattal, hogy fontosak nekünk, nemcsak ezen a napon, hanem az év minden napjában.

Jó egészséget, tartalmas, boldog életet kívánunk minden idős embertársunknak!

Deň úcty k starším

Už je tradíciou, že raz za rok sa zídeme, aby sme vyjadrili svoju vďaku, úctu a lásku tým, ktorí po dlhých rokoch strávených v práci, medzi nami si užívajú zaslúžené roky v dôchodku.

22. október 2014 patrilo starým občanom, našej úcte k nim. Po slávnostnom príhovore starostu, nasledoval kultúrny program, kde vystúpili deti materskej školy riekankami, pesničkami a žiaci základnej školy slávnostným programom. Vystúpenie mažoretiek Cheerangels vždy má veľký úspech. Ani teraz to nebolo inak. Dostali obrovský potlesk skoro do poslednej stoličky obsadeného kultúrneho domu. Po kultúrnom programe nasledovalo slávnostné pohostenie dôchodcov, po ktorom prítomní sa mohli porozprávať s p. starostom, zástupcom starostu a poslancom obecného zastupiteľstva. Ani sme si nevšimli, že sa zatmelo. Dôchodcovia dostali skromný darček a odchádzali s vedomím, že sú nám dôležití nielen v tento deň, ale každý deň v roku.

Všetkým našim starším spoluobčanom prajeme v pevnom zdraví prežitý, hodnotný a šťastný život!



VÝSLEDKY KOMUNÁLNYCH VOLIEB

vo Veľkom Cetíne zo dňa 15.11.2014

Počet voličov v obci: 1401

Počet odovzdaných hlasovacích lístkov: 1003

Účasť: 71,64%

Kandidáti na starostu

1. Štefan Lužbeták 483 hlasov
2. Ing. František Mészáros 508 hlasov

Kandidáti na poslanca (dostalo sa prvých 9 do OZ)

1. Tünde Borbélyová 466 hlasov
2. Norbert Dudás 423 hlasov
3. Alžbeta Kišucká 417 hlasov

4. Ladislav Szekeres RNDr., PhD. 412 hlasov
5. Klára Tóth 396 hlasov
6. Dávid Borbély 386 hlasov
7. Arnold Mikle 363 hlasov
8. Tibor Presinszky 312 hlasov
9. Dávid Tóth 306 hlasov
10. Antal Pócsik 305 hlasov
11. Viktória Dudášová 305 hlasov
12. František Szusztor 287 hlasov
13. Boris Magyar 274 hlasov
14. Dávid Mészáros 242 hlasov
15. Imrich Presinszky 240 hlasov
16. Hilda Szőkeová 200 hlasov
17. Norbert Szetei 98 hlasov
18. Jozef Szőke 73 hlasov
19. Alena Hudecová, Mgr. 68 hlasov
20. Michaela Motúzová 52 hlasov
21. Vladimír Goga 47 hlasov

Emlékezés az I. világháború kitörésének 100. évfordulójára Nagycétényben

A Magyar Közösség Pártja Nagycétényi Helyi Szervezete emlékműsort szervezett az I. világháború kitörésének 100. évfordulója alkalmából 2014. november 2-án. A szentmisét követően a Hősök emlékműve előtt gyűltek össze a nagycétényiek, hogy megemlékezzenek az 1. világháborúban elvesztett 34 helyi áldozatról.



Pócsik József, a VIA NOVA ICS zoboralji elnöke s egyben az országos elnökség tagja, emlékező beszédében kiemelte: amikor az I. világháború kitörésének 100. évfordulójára emlékezünk, nem csak magáról az eseményről és politikai háttéréről, de főleg azokról az apákról, fiúkról és testvérekről kell beszélni, akik a haza oltárán életüket áldozták.

Az Osztrák–Magyar Monarchia megközelítőleg 1,1 millió katonát veszített, és ebből az elpazarolt életéből Zoboralja magyarsága is jócskán kivette részét. A XX. század eseményeit kétségkívül az I. világháború generálta, dominóhatásként megindítva azon eseményeket, melyek a II. világháborúhoz vezettek, onnan pedig a hidegháborún keresztül egészen a Szovjetunió széteséséhez. Az 1. világháború

hatása még ma is érzékelhető és továbbra is befolyásolja egyes nemzetek viszonyát, főleg a kelet- és közép-európai térségben. Az a világ, amely körülvesz bennünket, valójában 1914-ben született.



A világháborúban elvesztett nagycétényi lakosok emlékére Pócsik Antal és Presinszky Tibor gyújtott mécses az MKP helyi szervezete nevében. A község nevében Štefan Lužbeňák polgármester és Dudás Norbert alpolgármester helyezett el koszorút a Hősök emlékművénel. A Kútyika Éneklőcsoport a Fogolydallal idézte fel a világháborús történéseket és tisztelt a világháború áldozatainak emléke előtt.



Az 1956-os forradalom és szabadságharc kitörésének alkalmából emlékműsort és koszorúzást szervezett 2014. október 26-án a Magyar Közösség Pártja Nagycétényi Helyi Szervezete.



Az emlékezők a községháza előtt felállított kopjafánál rótták le tiszteletüket az '56-os hősök előtt. A jelenlevőket az MKP helyi szervezetének elnöke, Tóth Klára üdvözölte. Ünnepi beszédében kiemelte: a forradalom és szabadságharc történéseit a zoboralji emberek is követték, a szolidaritás kinyilvánítása pedig Kolon községben – ahol a forradalom eszméivel egyetértő férfiak egy csoportja elénekelte a magyar himnuszt – megtorlással járt.

Az emlékezés mécsesgyújtással és koszorúzással folytatódott, majd a himnusz eléneklésével ért véget.



CSEMADOK 65

Az ünnepi összejövetel bevezetőjében a Szózat hangzott el a nagycétényi Kútyika Éneklőcsoport előadásában, majd Ábrányi Emil: Él a magyar című versét szavalta el Karasz Mária.

Az ülésen üdvözölhettük Lužbeňák Štefant, Nagycétény polgármesterét, Dr. Gulka Edét, a Zoboralji Községek Regionális Társulásának elnökét, Berencs község polgármesterét, Hajdu Lászlót, a Zoboralji Községek Regionális Társulásának alelnökét, Pográny polgármesterét, a partnerszervezetek és intézmények vezetőit: Dr. Gregor Ildikót, a Nagycétényi Alapiskola igazgatónőjét, Maga Juditot, a Gímesi Alapiskola igazgatóhelyettesét, Paulisz Boldizsárt, a Magyar Tannyelvű Magán-szakközépiskola alapítóját. Megjelent körünkben Mézes Rudolf, a Csemadok országos alelnöke, valamint a Csemadok Nyitrai Területi Választmányának egykori vezetőit: Hajdú Mária, Tóth Borbála és Balkó Ferenc.



Gyepes Lajos, a Csemadok Nyitrai Területi Választmányának elnöke ünnepi köszöntőjében kiemelte:

A Szlovákiai Magyar Társadalmi és Köz-művelődési Szövetség, közismertebb nevén a Csemadok 65. esztendejét ünnepli. 65 év szinte egy emberi élet – a maga örömeivel, bánataival, illetve változásaival együtt. Egy szervezet életében a megélt kor sokkal inkább más megítélés alá esik. Mint azt már az imént említettem, a különböző szervezeteket, így a Csemadokot is egyének alkotják a maguk jó, vagy kevésbé jó tulajdonságaival együtt. És itt jön a dolog lényege.

Egy közösséget alkotó emberek csoportja, ha egy szép kort maga mögött tudhat, akkor már igenis beszélhetünk jó közösségről, összetartásról, domináns erőről.

A Csemadok esetében, meggyőződésem, hogy beszélhetünk egy családról, amelynek szerteágazó, mélyre nyúló gyökerei vannak. Bár történtek az elmúlt 65 esztendő során különböző változások, vagy munkálkodások a Csemadok tevékenységét illetően, az őszinte, kitartó és erős ragaszkodás nyelvünkhöz, kultúránkhöz még napjainkban is él.

Gyepes Lajos választmányi elnök köszönetet mondott a partnerszervezeteknek is: a zoboralji

alapiskoláknak és középiskoláknak, a Zoboralji Községek Regionális Társulásának és az önkormányzatoknak, a Nyitra és Vidéke Célalapnak, valamint a Zoboralji VIA NOVA Ifjúsági Csoportnak.



Mézes Rudolf, a Csemadok országos alelnöke a zoboralji hagyományokra, értékekre hívta fel a figyelmet.

A Csemadok megalakulásának 65. évfordulója alkalmából a Mézes Rudolf, a Csemadok országos alelnöke és a Gyepes Lajos, a Csemadok Nyitrai Területi Választmányának elnöke emléklappal köszönték meg azon személyek és vagy csoportokat, akik a szövetségben belül a magyar kultúra terjesztését, anyanyelvünk és hagyományaink megőrzését támogatták vagy támogatják mindmáig tevékenységükkel.



65 év nyugdíjaskor az ember életében. A szövetség tagsága is korosodik, de reménykeltő, hogy vannak fiatalok, akik tovább viszik a fáklyát, ezt az ünnepi műsor is bizonyítja, melyben a járás ifjú, tehetséges előadói, zenészei, táncosai kaptak teret a bemutatkozásra.



Fellépők: Csámpai Boglárka, a Szél fújja pántlikámat Nyitracsehi gyermektáncscsoport, Bencz Zsolt, a Nagycétényi Citerazenekar, Mikle Viktória, Göbö Anna és Sándor, valamint a Ghymes Vegyeskar.

Az ünnepi megemlékezés a Himnusszal ért véget.



Csavar Színház



2014. november 23-án került sor a Csavar Színház Itt és most ugrik a majom a vízbe című improvizációs előadására a nagycétényi kultúrházban. A művészek – Kiss Szilvia, Molnár Xénia és Gál Tamás – különféle rögtönzött, vidám jelenetekkel szórakoztatták a közönséget.

Az előadást a Szlovák Köztársaság Kormányhivatala támogatta.



Betlehemezés a Nyitra-vidéken

Karácsony a kereszténység jelentős ünnepe, Jézus születésének napja. Napjainkra a szeretet, az összetartozás, a béke ünnepe is. Az év egyik legszebb ünnepére már advent első vasárnapjával elkezdünk készülni. A házakat, utcákat égősorok díszítik, elkészül az adventi koszorú; narancs, fahéj és mézeskalács illata járja be az otthonokat, felcsendülnek a karácsonyi énekek.



A Csemadok Nagycétényi Alapszervezete Betlehemezés a Nyitra-vidéken címmel szervezi évek óta karácsonyváró rendezvényét. 2014. november 30-án, advent első vasárnapján a nagycétényi kultúrházban kora délután a gyerekeket kézműves foglalkozásokkal várták. Szorgos kezek készítették az adventi koszorút, a különféle karácsonyi díszeket és díszítik a mézeskalácsot. Az ünnepi műsorban a pogrányi Nagyharang Hagyományőrző Csoport a Sarolta című pogrányi adventi balladával, a Kútyika Éneklőcsoport adventtől karácsonyig terjedő

időszak népi szenténekeivel, a helyi alapiskola tanulói és a Nagycétényi Citerazenekar karácsonyi énekekkel idézték fel a régi karácsonyok hangulatát, szokásait, hagyományait.

Az idei rendezvény ünnepi műsora rendhagyó módon két részből állt. A karácsonyi műsort követően a Nagycétényi Menyecskekórus 40., a Kútyika Éneklőcsoport megalakulásának 15. évfordulójára emlékeztek a nagycétényiek.



A Nyitra-vidék nyelvjárása és folklórja számos archaikus jegyet őrzött meg, s ennek köszönhetően a 19. század első felétől napjainkig vonzza a népi kultúra iránt érdeklődők figyelmét. Ág Tibor népzenekutató Népdalkutatók nyomában Szlovákia magyarlakta vidékén című könyvében ezt írja:

„Ha a mai gyűjtő a Zobor vidékén jár, csodálattal érzékeli az itt élő nép hagyományőrző erejét. Bátran és büszkén mondhatjuk, ez a vidék az egész magyar nyelvterület egyik leghagyományőrzőbb tájegysége, s az itteni magyar falvak népdalkincse érték és szépség tekintetében egyaránt vetekszik a székelyföldi népdalokkal. Nem véletlen tehát, hogy Kodály Zoltán az 1906-os első Zobor-vidéki gyűjtőútja után tíz éven keresztül csaknem minden évben meglátogatta ezt a tájegységet. Az 1906-1917 között végzett

népdalgyűjtő munkájának eredménye 752 feljegyzett, illetve részben fonográfhengerre rögzített dallam.”



A Nyitra-vidék néprajzi örökségét, kincsét megőrzendő az 1970-es évek elején sorra alakultak a hagyományörző csoportok, férfi- és menyecskekórusok. Nagycétényben 1974-ben alakult meg a Nagycétényi Menyecskekórus. A megalakulás évfordulója alkalmából szervezett ünnepségen részt vettek Süttő Mónika és Presinszky Monika alapítók. Presinszky Monika a közelmúltig az újraszervezett

menyecskekórus, a Kútyika Éneklőcsoport vezetőjeként tevékenykedett. A csoport alapítóit és a jelenlegi csoportvezetőt, Grezsó Katalint köszöntötte Lužbeňák Štefan polgármester, valamint a jelenlevő hagyományörző csoportok vezetői és a Csemadok járási és helyi tisztségviselői is. Pócsik

Antal fafaragó emléktáblát készített az évforduló alkalmából. A Csemadok Nagycétényi Alapszervezete és a Kútyika Éneklőcsoport minden, a 40 év alatt a kórusban, ill. éneklőcsoportban tevékenykedő tagnak emléklappal köszönte meg munkáját.

Az ünnepség Zoboralja legismertebb, A csitári hegyek alatt című népdalának – melyet Kodály Zoltán 100 éve, 1914-ben gyűjtött Alsócsitárban – közös éneklésével zárult.

A rendezvény megvalósítását a magyarországi Bethlen Gábor Alap és a Csemadok Nyitrai Területi Választmánya támogatta.

Könyvtár

Tudatjuk a kedves olvasókkal, hogy a könyvtár nyitvatartási ideje februártól megváltozik. Hétfőnként 13.00 órától 17.00 óráig lesz nyitva.

Knižnica

Oznamujeme návštevníkom knižnice, že od mesiaca február sa mení otvárací čas knižnice, a to každý pondelok od 13.00 hod. do 17. hod.

Rendezvények a falunkban

január 31.	Magyar bál /Gímesi kultúrház/
február 1.	Farsang a Zoboralján
február 7.	Referendum (tornaterem)
február 11.	Maszkabál
február 14.	Borászbál
február 27-28.	Asztalitenisz maraton
február 28.	Hagyományos disznóölés
március 14.	Amatőr sakkverseny
március 16.	Forradalom és szabadságharc 1948/49 - megemlékezés
március 21-22.	Borkóstoló
március 28.	Profi sakkverseny
április 13.	Véradás
április 30.	Majális
május 3.	Anyák napja
május 24.	Szentmise a szőlőhegyen

Podujatia v obci

31. január	Maďarský ples
1. február	Fašiangy na Podzoborí
7. február	Referendum (v telocvični)
11. február	Maškarný ples
14. február	Vinársky ples
27-28. február	Maratón v stolnom tenise
28. február	Tradičná zabijačka
14. marec	Šachový turnaj amatérov
16. marec	Spomienky na revolúciu 1848/49
21-22. marec	Vínny festival
28. marec	Šachový turnaj profesionálov
13. apríl	Darovanie krvi
30. apríl	Majáles
3. máj	Deň matiek
24. máj	Svätá omša na vinohrade

A Kadarka 30 éve

A gondolat, mely eredményezte egy férfi éneklőcsoport létrejöttét, még 1984 januárjában született a Csemadok helyi alapszervezete vezetőségi gyűlésén a Hanák porta már akkor romos, omladozó falai között. Ezt a szervezést az akkori vezetőség Ravasz Tiborra bízta, aki szívesen vállalta a feladatot, mondván: komámmal majd összehozzuk. Így kettesben, Kósa Jánossal láttak hozzá a férfiak verbuválásához. Hogy nem volt könnyű, mi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy a csapat az őszi hónapokra állt össze. Az első próbák a szőlőhegyen zajlottak, majd amikor Varga Lenke tanító néni elvállalta a művészeti vezető szerepét, egyéb jobb helység híján az alapiskola folyosóján folytak már a téli hónapokban a próbák. Ekkorra a csapat 14 tagra bővült: Ravasz Tibor, Kósa János, Kurcsa Pál, Fica István, Balázsi Mihály, Bogár László, Presinszky János, Kónya Frigyes, Mészáros Ferenc, Sáfár Tibor, Fica Tibor, Számel Ottó, Szőke József, Szusztor János, Kósa Ottó, Szőke Bertalan. Nagy segítségünkre vált többek közt Rusznák Gábor, Szarka Gyula szakmai segítsége, tanácsai, valamint Méry Margit és Ág Tibor többszöri látogatása, javaslataik, nemcsak a csokrok összeállításában, de azok előadásmódjában is. Az



után 1986-ban a sikeres válogatókon átevezve a döntőig jutottak a férfiak. Itt a harmadik helyezést érték el, ami nagy lendületet adott a további munkához. Ebben az évben alakult meg a citerazenekar is, akikkel sok éven keresztül közös csokrokat is előadtak, csatlakozva hozzájuk az



újjalakult női csoport is. Ez a három csoport sok - sok éven át közösen adta elő a helybéli szokásokat, a Cétényi lakodalmast, a Fosztót, Kánai menyegzőt.

Az igazi nagy sikert 1987-ben érték el először, amikor a férfiak három év működés után első

1995-ig mindig ott voltak a férfiak a már említett Tavaszi szél vizet áraszt népdalversenyen és szinte minden esetben a döntőbe jutottak. Ez a seregszemle sajnos 1995-ig volt, majd bezárt, helyette viszont Huszár László és két társa beindította Biborpiros szép rózsá népzenei vetélkedőt, ahol nem hiányozhattak a cétényi férfiak sem. És épp ez a vetélkedő volt a legnagyobb siker startolója. A verseny szabálya szerint amely csoport elnyeri az aransávós minősítést, automatikusan részt vesz az egész Kárpát medencét átölelő Vass Lajos népdal és népzenei vetélkedőn. Nem volt semmi akadály a férfiak előtt, így eljutottak

előbb Várpalotára, ahol az elődöntőt rendezték, majd Budapestre a Magyarok Házába, ahol a szakmai zsűri a Nagycétényi Férfi Éneklőcsoporthoz produkcióját a vetélkedő fődíjával jutalmazta. Fantasztikus élmény volt, telt ház... sok - sok csoport egész Közép-Európából és a mi győzelmünk. És késő estig tartó dalolás a jelenlevőkkel.

Amikor kicsit alábbhagyott a már említett versenyek hangulata és volt némi kiesés is ezeknek a szervezésében, épp akkor indult be a Zoboralji régió és a Kelet-Balaton Kistérség közti együttműködés, majd szülőfalunk, Nagycétény és testvértelepülésünk, Balatonfűzfő közti együttműködés. Ez egy külön és igen jelentős része a csoport életének, működésének. És mondhatnám tán meghatározó is a két település közti kapcsolat kialakításában. Az első néhány év alatti



első hivatalos szereplése a csoportnak Lédecen volt...abban az időben még rendszerességgel lett megrendezve a Tavaszi szél vizet áraszt népdalverseny. Két év „gyakorlás” és tapasztalatszerzés

helyezést érték el a Tavaszi szél vizet áraszt országos seregszemlén Pozsonyban a Szakszervezetek házában.

A rendszeres próbák nem maradtak eredmények nélkül, hisz

évente többszöri szereplési lehetőség alapozta meg a Kadarka és a Balaton Dalkör közti több mint baráti kapcsolatot, és egyben szeretnénk köszönetünket nyilvánítani Dr. Varjú Lajos polgármester úrnak, aki ily magasan értékelte a férfi csoport teljesítményét és szívén viselte a települések közti kapcsolat kiépítését majd elmélyítését. Ezt mi sem bizonyítja jobban, mint a Kadarka jelenlétét és szereplését a Gombóc-fesztivál minden eddigi évfolyamán. A férfiakon kívül ott volt több alkalommal az asszonykórus, citerások, vagy a mazsorett lányok. Hogy valamiképp ezt a tiszteletet és szereplési lehetőséget viszonzozzuk, 2002 és 2010 között a Balaton Dalkör itt volt községünk kulturális rendezvényein, majd az elmúlt három évben a Kadarka által szervezett Farsang a Zoboralján folklórtalálkozón. Személyes, baráti kapcsolatok alakultak ki ezáltal, mely kapcsolatok a mai napig él-

nek.

Ilyen kapcsolatok alapján jöttek létre több más település csoportjaival a cserelátogatások is, ilyen például a Kürti Bokréta csoport, akikkel legalább 15 éve tartós a barátság.

Külön ki kell emelni a Megyei Művelődési Központtal való tartós és tartalmas együttműködést. Ezen intézmény felvállalta a kisebbségi



kultúra, ezen belül a folklórcsoportok, néphagyományok támogatását. Ennek köszönhetően jutott el többszöri alkalommal a Kadarka Tatára a Tatai sokadalom rendezvényre, vagy Bánhidára, Nagyigmándra, Tatabányára. Majd így jött

létre a Balladaest, amely több zoboralji folklórcsoport, illetve szolista közös összeállítás, természetesen a Kadarka Férfi Éneklőcsoport is.

A teljesség igénye nélkül felsorolnánk néhány települést, ahol megfordult a nótáskedvű Kadarka:

Nyitracsehi, Alsóbodok, Pográny, Bábindal, Csitár, Kolon, Zsére, Gímes, Lédec, Vicsápapáti, Béd, Nagykér, Berencs, Geszte, Galánta, Vágkirályfa, Deáki, Farkasd, Zsigárd, Nagymegyer, Dunaszerdahely, Kürt, Tesmag, Besenyő, Búcs, Palást, Csallóközkürt, Padány, Csiliradvány, Kisudvarnok, Nagyudvarnok, Béke, Balatonalmádi, Balatonkenese, Balatonvilágos, Vilonya, Litér, Soly-

már, Budapest, Bécs, Nyitra, Esztergom, Dorog, Visegrád, Eger, Mosonmagyaróvár, Máriakálnok, Ópusztaszer... és bízunk benne, hogy a következő 30 év alatt ez a lista csak bővülni fog.

Mészáros Ferenc, mérnök

Véradás Darovanie krvi

Miért van szükség véradókra? Mert a vér semmivel sem pótolható és a statisztikák szerint évente 400 ezer vérkészítményre, vagy vérré van szüksége az arra rászorulóknak. A véradás tehát önzetlen segítségnyújtás másoknak, olyan gesztus, amely mindenképpen megbecsülést érdemel. Álljon itt ezért azoknak a névsora, akik idén ősszel, 2014. október 6-án vért adományoztak:

Juraj Karšay
Eva Mészárosová
Mgr. Viktória Dudásová
Benedikt Szőke
Bc. Kristína Balázsyová
Roland Grežo
Štefan Szőke
Juraj Jaruška
Patrícia Jarušková
Mária Pénzešová
Jozef Prešinský

Vojtech Ollé
Ing. Jozef Szusztor
Dávid Tóth
Vojtech Szőke
Antónia Szőkeová
Mariana Vargová
Štefan Stranyák
Anna Plaštiaková
Pavel Solnica
Mgr. Silvia Magyar Štefánová
Jozef Kiác
Annamária Presinszky
Zlatica Tábiová
Tomáš Kozár
Denis Nagy
Michal Balázsy
Michal Štefánik
Róbert Kováč
Vladimír Novák
Gizela Kóňová
Mgr. Mário Kóňa
Ludovít Jócsik
Ján Prešinský

Köszönjük nekik! Köszönet a Községi hivatalnak az anyagi hozzájárulásért, köszönet

Presinszky Tibornak, aki már hagyományosan frissítővel járul hozzá az adományozáshoz, valamint a Borászoknak! A legközelebbi véradás 2015. április 13-án lesz.

A megfiatalított Vöröskereszt vezetősége évzáró gyűlésén elhatározta, hogy a véradás mellett szórakozásra is meghívja a véradókat és a falu fiataljait. Katalinbált szervezett, amelyen a Flamingó zenekar szolgáltatta a talpalávalót. Úgy véljük, hogy azok, akik részt vettek a bálon, nagyon jól érezték magukat. Ezen felbuzdulva a vezetőség úgy határozott, hogy ebből hagyományt teremt. A bálon nagy sikere volt a tombolának is, amelyen -hála a szponzoroknak-, 25 díjat tudtak kisorsolni.

Köszönet azoknak is, akik első megszólításra anyagiakkal járultak hozzá a sikeres szervezéshez.

Tisztelt borászok, falubeliek!

A múltban kiadott újságokban eddig mindig beszámoltunk tevékenységeinkről és terveinkről, ezt továbbra is szeretnénk folytatni.

Mint minden évben, 2014-ben is megrendeztük a helyi borkóstolót - immár 38. alkalommal. Viszont ez az év különleges volt számunkra. Nagycétényt érte az a megtiszteltetés, hogy a 14. regionális borkóstoló helyszínéül is szolgáljon. Ennek a rendezvénynek minden évben más-más zaboralji falu ad teret.



A 2014-es borkóstolónkon 273 bormintából válogathattak látogatóink, és kóstolhatták kedvenc boraikat. A szakmai zsűri 44 arany-, 125 ezüst- és 87 bronz fokozatot osztott ki. A díjazott borok minősége tanúsítja, hogy borászaink kiválóan értik dolgukat, és a jó minőségű alapanyagból remek borokat készítenek. Célunk az, hogy a községünkben rendezett borkiállítás ne csak a borok minőségének összehasonlítását szolgálja, hanem jelentős eseménye legyen a szőlő- és bortermelés tapasztalatcseréjének is.

Természetesen nem feledkeztünk meg tavasszal a termés megáldásáról sem, mely alkalomból rendszeresen szentmisét rendezünk a szőlőhegyen. Ősszel pedig megköszöntük a termést védőszentünknek, Szent Orbánnak a már hagyományos



termésköszönő mise megszervezésével, amelyet a helyi plébánosok celebráltak a szőlőhegyi Szent Orbán kápolnában.

Fontos megemlítenem a villanyáram bevezetését a nagycétényi szőlőhegyre, ami nagyban befolyásolja szőlőhegyünk fejlődését és megmaradását. Úgy gondolom, hogy az áram bevezetése egy nagy lépés a fejlődés felé, és természetesen növeli földjeink értékét! Mint tudjuk, ez egy nagyon komplikált és nehéz projekt volt, hisz azért tartottak az előkészületek majd 3 évig. A közvetlen munkálatok 4 hónap alatt befejeződtek. 2014. november 4-én már világított a borospincékben a lámpa.

Ezek a munkálatok nagy sajnálatunkra befolyásolták a nyitott pincenapok megrendezését, de a jövőre nézve megkönnyítik a szervezést is. Természetesen a nyitott pincenapokat kell folytatni, mert ez viszi falunk hírnevét, fenntartja hagyományainkat, és végül, de nem utolsó sorban biztosítja termésünk értékesítését.

2015. február 14-én megszervezzük a hagyományos borászok bálját, amelyre nagy szeretettel várunk minden vendéget. Természetesen tervezzük a 2015-ös borkóstoló megvalósítását is, s felkérünk minden kedves borászt a borminták leadására.

Végül, de nem utolsó sorban, szeretnék köszönetet mondani minden kedves támogatóknak.

Bő termést, finom, díjnyertes borokat kívánunk a 2015-ös évben is!

Dudás Norbert - elnök
KADAR Borászok Társulata Nagycétény



Egy marhalevél kiállítás díja akárhány állatra szól, 10 fillér. — Die Anstellungsgebühr eines Viehpasses ohne Rücksicht auf die Zahl des Viehes, beträgt 10 Heller.

Ez a marhalevél csak 2 évesnél fiatalabb szarvasmarha vagy lónál, továbbá korukra való tekintet nélkül szamár vagy öszvérnél használható.

Dieser Viehpass ist nur für noch nicht 2 Jahre altes Hornvieh oder Pferde, sowie für Eseln oder Maulthiere, ohne Rücksicht auf ihr Alter, verwendbar. Acest bilet pentru vite se poate întrebuița numai la vite cornuță sau cal mai tiner ca 2 ani, apoi fără de considerarea la vîrstă la asin sau la mul. Tento dobytčf pass mōže sa vymeniť len pre taký rožný statok alebo koňa, ktorý je nĭže dvoch rokov starý, ďalej bez ohľadu na vek pre osla alebo mulicu. Этот марвени пасош може се употребити само за рогагу марву или коње неолд 2 године, као и за магарце или маже, без обзира на њихове године.

A törvényhatóság pecsétje és száma: Stempel und Zahl des Municipiums: Sigilul și numărul municipalității:



sz.: — Zahl: — broj:

Pečat a číslo právomocnosti: Печат и број муниципалитете:

Jegyzőkönyvi szám 384 Protokolls-Zahl 1806 Numerul protocolului comunei Císlo zápisnice Број протокола

község 384 Gyoma Gemeinde comuna 1806 obec општина

MARHALEVÉL.

Vieh-Pass.

Bilet pentru vite.

III Dobyčfci pass. — Марвени пасош.

GYOMA

járás) Bezirk cerc okres cрез

gyomai

Bélyegilleték minden darab állat után külön-külön 12 fillér. Die Stempelgebühr beträgt für je ein Stück Vieh 12 Heller. Timbrul pentru fie-care animal separat este 12 filliri.



Kolkový poplatok od každého kusu statku obnáša 12 halierov. Припогоба за билет износи за сваку поједину животињу 12 филера.

Tacea de editiune a unui bilet pentru vite, 10 filliri de si ar suma pentru ori edito animale. — За выпускање билета добычфего пасоша, 10 филери, а за выпускање оного марвениг пасоша плата се 10 филери, а за выпускање оного марвениг пасоша плата се 10 филери, а за выпускање оного марвениг пасоша плата се 10 филери.

A tulajdonos neve és lakhelye Name und Wohnort des Eigenthümers Numele și locuința proprietarului Meno a pribytok majiteľa Име и пребивалиште поседника	Rovais János magyarors. i. egy.
A hajtó neve és lakhelye Name und Wohnort des Viehtreibers Numele și locuința mănătorului Meno a pribytok poňahača Име и пребивалиште гопаца	
Az állatok száma — Zahl der Thiere Numerul animalelor — Počet kusov statku Број животиња	5. boujaros Janka bika bozju
Az állatok leírása Beschreibung der Thiere Descrieя animalelor Opis statku Опис животиња	
Az állatok különös ismertető jelei Besondere Merkmale der Thiere Deosebitele semne de recunoștere a animalelor Zvláštnie znaky zvierat Особити знакови животиња	
Rendeltetési hely — Bestimmungsort Loculu destinației Smer, kam sa statok ženie Место одређења	Galacetha.

Hogy a fentirt állat (ok) a községből való elhajtás alkalmával egészségesnek találtat^{ott} és hogy sem a községben, sem a szomszéd községekben a fentirt állat^{ra} ragadó betegség nem uralkodik, ezennel bizonyítottatik.
Dass das — die — obbezeichnete (n) Thier (e) bei der Wegtreibung aus der Gemeinde als gesund befunden wurde (n), und dass weder in der Gemeinde, noch in den Nachbar-Gemeinden berüchtigt des (der) obbezeichneten Thiere (s) keine ansteckende Krankheit herrscht, wird hiermit bestätigt.
Cumeă animalul (ele) cu ocaziunea manarei din comună s'a aflat de sanatos (e), și cumeă nici în comună, nici în comunele vecinase nu grasădă pentru animalele mai sus descrise bōla contagioasă, se certifică prin acest act.
Že výšopísané zvierat^á v dobe odohňatia z obce zdravé sa nachodil^ý, a že ani v obci, ani susedných obciach medzi týmto zvieratami chutľavá choroba nepanuje, týmto sa dosvedčuje.
Ovim se posvedočava, da je pri izlazu iz opštine ustanovljeno, da je — y — gore označena (e) životinja (e) zdrava (e), i da ni u opštini, ni u susednih opštinama ne vladá prijenosiva bolest, a pošledu gore naznačene (ih) životinje (s).

GYOMA március 9. százhat



A község előljárója. Der Gemeindevorsteher.
Antistele comunei. Predstavny obce. — Општински knez.

János

Felhívás

Ne hagyjuk elveszni a régi emlékeket községünk történelméről, épületeiről, viseletéről, az itt élő emberekről! A Csemadok Nagycétényi Alapszervezete meghirdeti régi, Nagycétényvel kapcsolatos dokumentumok, képek és hanganyagok gyűjtését.
Ha van olyan, Nagycétényvel kapcsolatos irata, dokumentuma, elsárgult fényképe, lépjen kapcsolatba velünk (Motesicky Ida, Nagycétény, Kertaljai u. 511, tel. 037/65 974 89 Borbély Tünde, Templom utca 597, Tóth Klára, Nyitrai u. 366). Az anyagok digitalizálásra kerülnek és természetesen visszajuttatjuk a tulajdonosokhoz.
Az összegyűjtött anyagból készül egy válogatás DVD és a különleges, ritkaságszámba menő képek a Cétényke hírlapban is közlésre kerülnek.

Jubilánsok - Jubilanti

Gratulálunk, sok erőt, egészséget és boldogságot kívánunk a 70., 80. és 90. életévüket idén betöltött lakosainknak!

70 évesek

Ficza Otília
Mészáros Anna
Tacman Erika
Pacek Stanislav

80 évesek

Borbély Béla
Sládeček Katalin
Szusztor Emerencia
Kucsera Mária

Falunk legidősebb lakosai

Balázsi András 92
Berkes Anna 96
Csiffáry Magdolna 91
Fica Elek 92
Grežo Mária 95
Kmetty Ilona 92
Mali Katalin 92
Mészáros Margit 99
Szerződi Anna 92

**Idén születtek - Vitajte na svete**

Sládeček Ádám
Gregorová Kristína
Ivanič Ágnes
Kóša Ladislav

**Házasságot kötöttek - Uzavreli manželstvo**

Milan Homola és Mészáros Krisztína
Tomáš Faško a Tatiana Ďuranová
Mgr. Peter Frančík a Mgr. Lucia Krausová
Dudás Zoltán és MUDr. Kompassová Hana
Peter Baďo a Zuzana Ollé
Pusztai Csaba és Magyar Bernadette

**Elhunytak - Zomreli**

Balázsy Emerencia szül. Kováčik
Presinszky Magdolna szül. Gyurián
Mézes Ilona szül. Zaľko
Fica Rozália szül. Varga
Pavlovič Irén szül. Magyar
Szőke Imre
Presinszky Emerencia szül. Kurcsa
Balázsy Erzsébet szül. Balázsy
Gazsi Aurélia szül. Žemberiová
Presinszky Terézia, szül. Kucsera

**REFERENDUM
2015**

7. február 2015
Tornaterem - Telocvičňa

Nyugdíjas klub

Felhívjuk kedves nyugdíjasaink figyelmét, hogy nyugdíjas klubot szervezünk. Az érdeklődők Ďurián Máriánál jelentkezhetnek a 0902117680-as telefonszámon.

Klub dôchodcov

Oznamujeme našich dôchodcom, že organizujeme založenie klubu dôchodcov. Záujemcovia sa môžu hlásiť u p. Márii Ďuriánovej na tel. č. : 0902117680.

Amatéri 14. 03. 2015
Profesionáli 28. 03. 2015
Sakkverseny
OPEN CETIN
Šachový turnaj
Kultúrház - Kultúrny dom

Jelentkezni lehet - prihlásiť sa môžete:
Mészáros Ferenc - 0907 727 827
Motesický Ida - 0905 810 411

**MARATON**

Asztalitenisz
Stolný tenis

Jelentkezni lehet - prihlásiť sa môžete:
Mészáros Ferenc - 0907 727 827
Motesický Ida - 0905 810 411

